Управління СБУ
по Сумській області

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівний № 425

Реєстраційна

ДЕЛО № 41677

Вовк

Анастасия Андреевна

Начато 2 сентября 1945.

Окончено 4 июня 1955.

На 8 листах

Когда партийный, хозяйственный, советский работник видит перед собою великую цель — строительство коммунизма,— он любое дело, самое простое и будничное, выполняет с душой, самоотверженно. Высокоидейный человек не пасует перед трудностями — он смело идет навстречу любым трудностям и по-большевистски преодолевает их. Высокоидейный человек непрерывно совершенствует свою теоретическую подготовку, ему постоянно присуще драгоценное чувство нового. В каждом деле он проявляет инициативу, творческий огонёк.

Когда работник перестает заботиться о своем теоретическом росте, утрачивает политический подход к практическим делам, он неизбежно превращается в делягу, в крохобора, в человека аполитичного, безидейного. Если, например, такой работник занимает тот или иной хозяйственный пост, тщетно ждать от него инициативы в борьбе за досрочное выполнение плана, смелого новаторства, творческого подхода к использованию резервов производства. Подобные люди ищут спокойной, безмятежной жизни и в конце концов неизбежно покрываются плесенью, превращаются в политических обывателей.

Вот один весьма поучительный факт. Белово-Салаирский комбинат Кемеровской области на протяжении нескольких лет не выполнял государственного плана. Директор комбината Гайворонский вместо того, чтобы по-большевистски преодолевать трудности, изыскивать и использовать имеющиеся резервы, уверял, что комбинат не может увеличить выпуск продукции. При этом в подтверждение своих гнилых предельческих рассуждений он ссылался на... «труды» иностранных специалистов.

Вполне естественно, что Кемеровский обком партии вынужден был поставить вопрос о снятии с занимаемого поста этого оторвавшегося от масс, политически отсталого работника. И стоило притти к руководству комбинатом настоящим, зрелым большевикам, как положение коренным образом изменилось.

ского райкома партии Каменец-Подольской области. Районный комитет взял на себя все хозяйственные дела в районе, подменив и исполком районного совета, и его отдел сельского хозяйства. Даже с самыми мелкими хозяйственными вопросами колхозы вынуждены обращаться в райком. Взяв на себя не свойственные партийному комитету административно-хозяйственные функции, райком, естественно, упустил главное — политическое руководство. Он не имеет возможности глубоко вникать в колхозное производство, политическую работу с людьми запустил, первичным партийным организациям должной помощи не оказывает.

Как же относится к этим фактам Каменец-Подольский обком партии? Здесь на Плужнянский район махнули рукой. Когда в обкоме или облисполкоме заходит о нем речь, обычно говорят так:

— Плужнянский район — самый трудный в нашей области. Он всегда отстает, где ему сравняться с другими районами.

Такая позиция свидетельствует о неправильном стиле работы самого обкома. Областные работники не дали себе труда внимательно изучить положение дел в Плужнянском районе, вскрыть истинные причины его отставания, научить райком работать правильно, как подобает партийному органу.

Кадры всех отраслей партийной, советской, хозяйственной работы поставлены у нас на большую вышку. Именно поэтому к ним пред'являются высокие требования — быть всегда на уровне политических деятелей. Каждый партийный и советский работник во всей своей деятельности должен повседневно руководствоваться политикой большевистской партии, составляющей жизненную основу советского строя.

Золотым фондом партии и государства назвал товарищ Сталин наши кадры. Заботливо растить большевистские кадры, воспитывать в работниках высокие качества политических деятелей ленинско-сталинского типа — важнейшая задача всех партийных организаций.

Торжества в Кишиневе

КИШИНЕВ, 12. **(Корр. «Правды»).** Утром тысячи трудящихся Кишинева заполнили празднично украшенные улицы столицы, чтобы отметить славный юбилей 25-летия Молдавской республики. Казалось, сама природа торжествовала в этот день. Солнце щедро лило свои лучи на осеннюю землю. Сады и бульвары — в ярком зеленом наряде.

Торжественна площадь Победы. На огромных щитах — портреты великого Сталина и его верных соратников. У подножия открытого накануне памятника бессмертному В. И. Ленину — огромный ковер из живых цветов. В безупречном строю застыли войска, готовые к торжественному маршу.

На арке Победы часы бьют одиннадцать. На трибуну поднимаются Маршал Советского Союза С. М. Буденный, секретарь ЦК КП(б) Молдавии тов. Н. Г. Коваль, председатель Президиума Верховного Совета Молдавской ССР тов. Ф. Г. Бровко, председатель Совета Министров Молдавской ССР тов. Г. Я. Рудь, министры, депутаты, многочисленные гости, знатные люди промышленности и сельского хозяйства, деятели науки и культуры.

После парада войск местного гарнизона началась демонстрация трудящихся. Ее открывают физкультурники.

На площадь вступают трудящиеся Сталинского района. Это — промышленный центр столицы. Некогда в Кишиневе было лишь несколько кустарных мастерских, а сейчас здесь около ста промышленных предприятий.

Приветственные слова в честь великого вождя и учителя товарища Сталина раздаются из конца в конец площади.

Одна за другой проходят колонны трудящихся Ленинского и Красноармейского районов.

Свыше трех часов продолжалась демонстрация.

Когда вечер спустился над Кишиневом, небо расцвело разноцветными огнями фейерверка. Торжественно прозвучал артиллерийский салют в честь 25-летия Молдавской республики. В небе, освещенном мощными прожекторами,— огромный портрет товарища И. В. Сталина, поднятый на аэростате.

Предс... товарищу С...

Докладываем Вам, дорогой Иосиф ... и совхозы Амурской области досроч... ный план хлебозаготовок. В текуще... ству на 3 миллиона 529 тысяч пуд... в прошлом году. Пшеницы в этом ...

Предс... У...

УКАЗ

О присвоении звания Геро...

В соответствии с Указом През... вета СССР от 2 июня 1948 года ... урожаев **винограда** при выпо... сдачи государству сельскохозя... 1948 году и обеспеченности се... размере полной потребности для... да присвоить звание **Героя Со...** с вручением ордена **Ленина** и з... **Молот»:**

1. **Арсенишвили** Лонгинозу Ге... щему отделением Цинандальско... хоза, получившему урожай вино... гектара на площади 32,6 гектар...

2. **Багатришвили** Ивану Гри... Цинандальского виноградарско... му урожай винограда 112,1 цен... щади 3,5 гектара.

3. **Батиашвили** Бидзину Георги... нандальского виноградарского ... урожай винограда 101,8 центнер... 10,9 гектара.

4. **Болквадзе** Иосифу Давидо... ному Цинандальского виноград... чившему урожай винограда 103,... площади 54,9 гектара.

5. **Буцхрикидзе** Отару Влади... Аргветского виноградарского со... панкомбината, получившему ... 131,8 центнера с гектара на площ...

6. **Гетиашвили** Василию Ни... Мукузанского виноградарского ... урожай винограда 104,3 центнер... 3,2 гектара.

7. **Игнатовой** Антонине Васил... нандальского виноградарского ... урожай винограда 112 центнеров ... ди 3 гектара.

8. **Катамадзе** Николаю Калис... Аргветского виноградарского со...

Москва, Кремль. 5 октября 1949 г...

СМОТР ПРОИЗВЕДЕНИЙ КОМПОЗИТОРОВ АЗЕРБАЙДЖАНА

БАКУ, 12. (По телефону). Большим симфоническим концертом, состоявшимся в филармонии, открылся предоктябрьский смотр произведений азербайджанской музыки, созданных после исторического постановления ЦК ВКП(б) об опере «Великая дружба». К смотру композиторы республики пришли со значительными достижениями. За время, последшее после постановления ЦК ВКП(б), написано 120 произведений, в том числе две симфонии, две оперы, два балета, кантата, посвященная товарищу Сталину. Некоторые из этих произведений удостоены Сталинской премии.

На смотр отобрано 72 произведения. Кроме того, в дни смотра будут показаны оперы «Кёр-оглы» и «Горе от ума».

большой промышленный город — Димитровград. В его строительстве активное участие принимает молодежь. Вот почему нам особенно дорога переписка с молодежью города Комсомольска. На примере строительства вашего города мы учимся преодолевать трудности, учимся мужеству и героизму».

«Тульские машины — лучшие на нашем комбинате. На них мы добились большего съема продукции. Мастеру лучше, чем кому-либо, известны качества нового оборудования. Сравнивая продукцию станкостроителей с английскими ватерами, я с гордостью заявляю: наше отечественное оборудование значительно лучше!»

ПО МАТЕРИАЛАМ «ПРАВДЫ»

«Деды-Макоеды»

В «Правде» 17 сентября был опубликован фельетон «Деды-Макоеды». В фельетоне критиковалась практика Пресс-клише ТАСС, которое снабжает местную печать иллюстрациями, искажающими колхозную действительность, рассчитанными на низкопробные вкусы.

Руководство и парторганизация ТАСС, обсудив фельетон, признали правильной критику работы Пресс-клише. Приняты меры к укреплению редакционного аппарата Пресс-клише. К работе над рисунками и карикатурами привлекается группа квалифицированных художников.

— А наши колхозники меня укоряют этим...

— То-есть?

— Наши колхозники рассуждают так: мы в ответе не только за себя, но и за другу; мало того, что мы живем хорошо, надо, чтобы зажиточная и культурная жизнь была повсюду...

Фокин улыбнулся:

— Кажется, у писателя Тургенева сказано о том, что соседство — это большая неприятность в деревенской жизни... Неприятности в старое время бывали часто — и между помещиками и между мужиками. Очень даже большие неприятности, даже драмы были. Из-за границ да меж, из-за прогона и прогона. В наше время такого рода неприятностей не существует... Но только мне порой тяжело проезжать в своем автомобиле по улице соседней деревни и стыдно, что вот у нас в колхозе есть и автомобили, и электричество, и радио, и книжная лавка, а соседи еще этих благ не имеют...

— Будут иметь,— опять вставил слово Варавдов.

— Повторяю, мы с вами, Иван Егорович, были бы в ответе, если бы соседи не получили того, что имеем мы! — отрезал Фокин.— Наши колхозники единодушно постановили помочь строительству новой жизни в деревне Ира. Соседи получают энергию с нашей второй электростанции, той, что вы видели на речке возле дубовой рощи. Впрочем, — повеселевшим голосом продолжал Фокин,— оснований стесняться соседей становится с каждым годом меньше. Знаете ли вы, какие перспективы у нас в связи со сталинским планом? Видели вы Ворону? Она, конечно, не Ире чета, и если оседлать эту большую реку, взять ее в крепкие наши руки,— вся округа изменится... И — берем. На реке будут строиться межколхозные станции. Вы, наверное, заметили наш «Водстрой»? Вода в реке будет поднята на самую высшую точку, она пойдет из Вороны по открытым каналам на поля... Тамбовщина в этом смысле будет походить на Узбекистан с его прославленной ирригацией. Около трех с половиной миллионов рублей ассигновали мы на орошение. Померяемся нашими силами с природными стихиями!

Учтите — в нашем колхозе свыше ста коммунистов. Огромная сила! У нас — десятки комсомольцев... Тоже сила большая. Должен вам сказать, что комсомольцы нашей славятся по округе своими делами — производственными и культурными. Вы видели наш драматический коллектив? Наша молодежь ставит и комедию Гоголя, и шиллеровскую пьесу «Коварство и любовь», наши физкультурники занимают первое место в области, насчет книжной лавки в колхозе вопрос был поднят комсомольцами... А переделка природы! Тут львиная доля труда выпадает на нашу молодежь! Ее энергия и знания помогали нам и новую электростанцию строить, и лесные полосы закладывать. Наши комсомольцы — это земледельцы культурные...

Замечательный процесс стирания граней между городом и деревней дополняется в колхозе на Тамбовщине и другим не менее чудесным процессом. Мы говорим о ликвидации противоположности между людьми умственного и физического труда.

Сама атмосфера общественной и культурной жизни в современной деревне поднимает личность крестьянина, рождает из него интеллигентного человека. И не только людей, прошедших курс техникума или института, получивших дипломы специалистов и вернувшихся к родным пенатам в качестве учителей, медиков и агрономов, можно считать интеллигентами. Черты интеллигентного работника присущи и людям без дипломов.

Борис Григоренко и Петр Пшенко зовут себя крестьянами. Но резонно было бы называть обоих колхозников интеллигентами. Почему? Да потому, что они стали интеллигентами, творческими работниками по типу их деятельности на земле, по результатам и достижениям, по кругозору, наконец.

С именем заведующего молочно-товарной фермой Бориса Феофановича Григоренко связана выдающаяся победа — создание новой отечественной породы («красно-тамбовская») крупного рогатого скота, а Петр Васильевич Пшенко является новатором-мичуринцем в растениеводстве колхоза.

Эти люди представляют старшее поколение крестьян, они не учились в советской школе, в этом отношении у них меньше преимуществ, чем у их сыновей и дочерей. Каких же замечательных дел и подвигов можно ждать от молодого поколения, расправляющего орлиные крылья для полета в сияющее солнечное завтра!

Старики обычно склонны ворчать на молодежь. Им кажется, что молодые люди «не те пошли», что они как-то и чем-то хуже, мельче дедов и отцов. Отправляясь к Анатолию Беляеву, мы намеревались услышать эти мотивы. Узнанное нами в дороге о старике предрасполагало к встрече с консервативно настроенным сельским патриархом, исполняющим обязанности сторожа свинофермы, расположенной на отшибе от села, в молодом дубняке по берегу реки. Заведующий клубом Павел Зюзин рассказывал, что привязанность старика к избранному им участку принимает крайние формы: «Ему вполне можно время от времени отлучаться от своего поста; ан нет — упорный старикан неделями не показывается на селе, не хочет расставаться со свинарником... Нынче вешние воды отрезали Беляева от материка, его база и сторожка оказались как бы на острове. Потоп! Снарядили мы к нему лодку по половодью. Когда экспедиция прибыла к месту назначения, старик приветствовал ее появление, хладнокровно стоя на крыше сторожки и махая спасителям шапкой. Робинзон. Такой упорный старикан!»

Беляев сидел за столом возле сторожки, полдничал. Он пригласил нас разделить с ним трапезу, познакомил с мальчуганом лет четырнадцати, примостившимся к столу с книжкой.

— Мое чадо, — сказал старик. — Чадо малое, но разумное. Охоч до труда, стремится к знанию. Должен вам заметить, дорогие товарищи, что наши дети развиваются гораздо быстрее, чем развивались в их годы мы. Гораздо быстрее. Завидно быстрее.

Старик обратился к мальчику:

— Прочитай-ка нашим гостям стихи...

— Стихи? Свои?

— Свои стихи он в обществе декламировать стесняется. Застенчив. Огласи вот эти, мои любимые...

Покраснев от смущения, юный чтец развернул книгу на указанной ему странице

Земля!..
Все краше и видней
Она вокруг лежит.
И лучше счастья нет, — на ней
До самой смерти жить.

И вот сейчас, заканчивая письмо, вспоминаю лица, прошедшие передо мной в деревне в последние хрустальные дни русского лета, и как живые встают в памяти отец и сын — бородатый, седоволосый ветеран труда, и мальчуган, только что вступивший в сознательную жизнь. Я слышу их голоса и вижу их лица, озаренные чудесным светом любви к советской земле, на которой мило жить им обоим.

И. РЯБОВ.

Колхоз имени Ленина,
Кирсановского района.
Тамбовской области.

335 12 1

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 216 **или СПП №** Гдр гнания **(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте** г. Краков.

1. Фамилия, имя, отчество	Вовк. Анастасия Андреевна Супская отн. Гимназии
2. Год и место рождения	1923г. с. Ворошилово
3. Национальность Украинка.	4. Образование 4 класса
5. Специальность	Колхозница.
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Тоже-ые же
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	Нет.
8. Почему оказался на территории другого государства	5.06.43г. Выгнали насильно. из с. Ворошилово
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	не подвергалась
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	не содержалась
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	Работала. в г. Ратенбург. в. Германии. у Гецера с. 1.09.43г. по 5.05.45г обяз. внутри двора.
12. Какие отобраны документы при регистрации	немецкий паспорт
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	мать: Вовкунова Афанасия с. Ворошилово. Супская отн. Гимназии с. Ворошилово.
14. Куда следует на постоянное жительство	

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Вовк

Регистрационный лист заполнил

подпись: неразборчиво

Регистрационный лист проверил:
Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: Трофимов

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил

Вовк
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «—» Сентября 194 5 г.

Прибыла в Краков 10.05.45

Ерш
Ольга Георгиевна Гнеле
Петровна

№ 41177

Архивное
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в контрольном фонде
как Накануне Германской
Вами арестованных Ерман

справочном учете.

(_____)

(_____)

Нач. отд. УКГБ при СМ УССР
по Сумской обл.

"5" 11 1956 г.

УРСР
Волинцівська
сільрада
Сумського р-ну
Сумської обл.
27/II-47р.

Справка

Видана Волинцівською
в тім, що Вовк
Наталя Андріївна
дійсно померла.

Видана для пред'явлення в ЛВК.

Голова с/р
секретар —

№ 7

4

С П Р А В К А

На проверяемого репатрилированного гр. Вовк

Анастасия Андреевна рождения 1923 года

уроженца с. Волошиновка Глинского р-на Сумской обл.

По учетам Глинского РО МВД Сумской области непроходит.

20/I-501.

НАЧ. ГЛИНСКОГО РО МВД

К А П И Т А Н /ВОРОНОВ/

Воронов

Jo Me

Monsieur le Directeur

J'ai l'honneur de vous prier de bien vouloir me

Je 1er Oct.

5

СПРАВКА

На проверяемого репатрированного гр. Вовк Анастасия Антоновича рождения 1923 года

уроженца с. Высшовка Глинского р-на Сумской обл.

По учету Глинского РО НКВД Сумской области не проходит.

20/I-46 г.

НАЧ. ГЛИНСКОГО РО МГБ
СТ. ЛЕЙТЕНАНТ /КГУМНОВ/

Nº

Delle adunanze

1929

Copiatore

Numero

6

З А К Л Ю Ч Е Н И Е

/проверочно- фильтрационному делу/

с.Глинск "20" января 1950 года

Мы члены проверочно-фильтрационной комиссии при Глинском РО МВД Сумской области, рассмотрев фильтрационное дело на репатриированного Советского гражданина Вовк Анастасия Андреевича, прибывшего к постоянному месту жительства с. Волосковка Глинский р-н Сумская обл.

"5" V 1945 года и найдя, что Вовк А. А. проверена Глинским РО МВД

Руководствуясь приказом МВД, МГБ СССР № 007Р6/00263 от 16/VI- 1946г.

П О С Т А Н О В И Л И:

Считать гр. Вовк А. А. прошла фильтрацию в Глинском РО МВД и фильтрационное дело направить в 1-й спецотдел УМВД г. Сумы для хранения в архиве.

Чл. комиссии: ПРЕДС. ПРОВ. ФИЛЬТР. КОМИССИИ
НАЧ. ГЛИНСКОГО РО МВД КАПИТАН /ВОРОНОВ/

НАЧ. ГЛИНСКОГО РО МГБ
СТ. ЛЕЙТЕНАНТ /ИГУМНОВ/

НАЧ. МИЛИЦИИ РО МГБ
Л-Т МИЛИЦИИ /МИРОШНИЧЕНКО/

2124183 4677

НА СОВ. ГРАЖДАН

1. Фамилия Вов
2. Имя Апполоний 3. Отчество Андреевич
4 Год рождения 1923 5. Место рождения
6 Точное местожительство (адрес) по оккупации или до призыва в Красную Армию Харьковская обл Сумская обл Конотопский р-н с Волошино колхоз
7. Профессия (специальность) Колхозник 8 Национальность русск
9. Партийность б/п 10. Гражданство СССР
11. За границей был с 19 42 г. по 19 г.
12. В каких странах проживал и что делал Германия г Киев
13. лаг 45 из гор Гамбурга
(№ фронтового сборно-пересыльного пункта и наименование фронта
хпп г 249
или № проверочно-фильтрационного пункта и наименование населенного пункта)
14. Дети до 14 лет, следующие при родителях (имя и год рождения)

Правильность записанных на меня сведений _____

Подтверждаю _____

27.10.45г. подпись

Подпись сотрудника, заполнившего карточку

а) Решение фильтрационной комиссии _____

б) Выбыл «20» 4 194 5 г. г. Ростов

указать точный адрес, куда выбыл

г. Малч-Разин ул. Ленина №26

на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

в какой лагерь, тюрьму

42 - 196

в) Личное дело направлено «___» _____ 194 ___ г. № _____

точное название органа НКВД—НКГБ

335

1. Фам. Зовк

2. Имя Анастасия

3. Отч. Андриановна

4. Год рожд. 1923 5. Место рожд. Сумская обл. г. Ахтырка

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию По месту рождения

7. Проф. (спец.) не имеет

8. Парт. бп 9. Нац. Укр 10. Гражд. СССР

11. За границей был с 5.6 1943 г. по 10.7 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:
В Германии раб. у помещика в г. Рейнебург

Богодин
(фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта 6

Село Крюков

Город Магдебург

Область

Республ Германия

фильтрацию прошел

с 10.7 1945 г.

по 2.9 1945 г.

с ней едет дочь Надежда 7 месяц.

Арх фил 41677

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

5 ИЮЛ 1946

2

Захарчук

а) Решение филътрац. комиссии: Направлено к
избранному месту жительства

б) выбыл 2.9 1945 г. сумская обл.
направлен Ямпольский р-н с. Волошиново
(указать точный адрес, куда
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен
в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „____“ _____ 194 г. при №
в УНКВД по сумской обл.
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 5060

Gültig bis 1. Januar 1944

Дійсно до 1 січня 1944

Lichtbild
Фотокартка

...htbild kann ...beschafft werden
...токартка ... бути доставлена

...el Un... ...rift des Bürgermeisters
...n Підпис міськ. голови
...ca
...нел)

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

...
...р-ка Вовк Вовк Настя Настя
...е
...не Вовк Вовк
...ника
...aft in Волошківка, Straße/Platz Nr. —
...ває в Вологівка вулиця / площа
Клин Клинський
Landarbeiterin
Сільськогосподарська робітниця
...en 11. 5. 1923 in Волошківка Вологівка
...лась Клин Клинський

10

Sohn / Tochter des Andrijan Шогун
Син / дочка гр-на Андрійна Зовна

und der Шакуцуна geborene Золотина
і гр-ки Василини уродженої Золотуги

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: Українка

Konfession Orthodox
Віровизнання Православного

Statur mittel
Стан середній

Größe 157
Ріст

Haare blond
Волосся руся

Augen grau
Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 15 Dezember 194 2
день, місяць, рік 15 грудня

von der Gemeinde Zologischino
при спілці Вологжанська

unter Register Nr. 1133 erfaßt.
занесен -а в список за № 1133

Stempel
Печатка

Glinsk, den 1. Januar 194 3
Глинськ день, місяць, рік 1. січня 1943

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

ЗАВЕРЯЮЧИЙ НАПИС

В даній справі пронумеровано 10 /десять/ аркушів

«12» 08 1996 р.

Посада

Підпис

Арт. 1-С-3803-1